

Transkulturell psykiatri

RECENSION: **Sofie Bäärnhjelm, Natur & Kultur** Människor från olika miljöer uttrycker psykisk ohälsa på många sätt, har olika syn på sjukdom, olika förväntningar på hjälp. Om detta skriver Sofie Bäärnhjelm, psykiater och verksam vid Transkulturellt centrum i Stockholms län.

Ord eller uttryck för känslor går ofta inte att översätta rakt av. Det finns t ex språk där ord för ångest saknas. Lidandespråket, ett begrepp som används i boken, kan variera starkt. En patient som säger att hon har ormar i magen kan uppfattas som psykotisk- om man inte vet att det kan vara en beskrivning av olust . Jämför "fjärilar i magen".

Kroppsliga uttryck är vanliga eftersom psykisk ohälsa är så stigmatiserande i många kulturer. I Japan började man exempelvis tala om depression först på 2000-talet, när läkemedelsföretagen lanserade de antidepressiva SSRI-preparaten.

Och vad är psykisk sjukdom? Är det samma sak i kulturer där kropp och själ ses som en helhet som i den västerländska?

Psykisk ohälsa kan också handla om normala reaktioner på svåra livsomständigheter. Migration, flyktingskap och posttraumatisk stress beskrivs ganska utförligt. Boken är främst tänkt för vårdpersonal men är absolut intressant för många fler.

Kari Molin